STRINDBERG, IBSEN & BERGMAN

Essays on Scandinavian film and drama offered to

Egil Törnqvist

on the occasion of his 65th birthday

edited by

Harry Perridon

SHAKER PUBLISHING • MAASTRICHT • 1998
Contents

Tabula Gratulatoria
persons ................................................................. vii
institutions ............................................................. xii

Asbjørn Aarseth
Vital romanticism in Ibsen’s late plays .............................. 1

Thomas Bredsdorff
Give us a sign!
Allegory and symbol in Strindberg’s infernal usage .............. 23

Thomas Elsaesser
Ingmar Bergman - person and persona:
the mountain of modern cinema on the road to Morocco ...... 35

Ann Charlotte Hanes Harvey
Strindberg and scenography ....................................... 61

Annelies van Hees
Andersen, drama and Lacan. Bien étonnés... ...................... 85

Barry Jacobs
Strindberg’s Miss Julie and the decadent spirit:
waiting for the barbarians ......................................... 95

Henk van der Liet
Jumping on the bandwagon.
On the relationship between Henrik Ibsen’s A Doll’s House
and Holger Drachmann’s Pupa and Butterfly .................. 113

Jan van Luxenburg
Medea’s murders: stories for children and literates ............ 137

Harry Perridon
Translating pronouns of power and solidarity.
Forms of address in Strindberg’s Miss Julie .................... 161

Evert Sprinchorn
Fanny and Alexander and Strindberg and Ibsen and...” ........ 177
Birgitta Steene
Fire rekindled: Strindberg and Ingmar Bergman ............ 189

Alan Swanson
[Noises off]. The acoustical Ibsen ............................ 205

Rob van der Zalm
The introduction of Hedda Gabler in the Netherlands .... 213

Caroline Godfried
Bibliography: Egil Törnqvist's published works ............ 227